



GOOD SHEPHERD CATHOLIC CHURCH

IGLESIA CATÓLICA EL BUEN PASTOR

August 9, 2020
Nineteenth Sunday in Ordinary Time

“TAKE COURAGE; DO NOT BE AFRAID!”

Jesus spoke these words to His disciples when they were being tossed about in their boat by a storm at sea.

They are words that I pray each one of us hears Him speak to us in the depths of hearts today.

The physical, emotional, psychological and spiritual suffering caused by the coronavirus continues to take its toll on each of us.

So many people are experiencing grave economic insecurity in these challenging times.

Our hearts are troubled when we witness prejudice, discrimination, violence and vandalism that have their origins in racism.

And we all have our own personal and family challenges that may perhaps be known to each one of us alone.

The image of a storm is an apt metaphor for times of trouble and suffering.

As we face the challenges of the present moment, may we always remember the words of Jesus which are timeless: “Take courage; do not be afraid!”

9 de agosto, 2020
19° domingo del Tiempo Ordinario

“¡TENGAN ÁNIMO; NO TEMAN!”

Jesús dijo estas palabras a Sus discípulos cuando fueron tirados en su bote por una tormenta en el mar.

Estas son palabras que en mi oración pido que cada uno de nosotros escuche decir Jesús hoy en la profundidad de nuestros corazones.



Dederichs Torsten, unsplash

El sufrimiento físico, emocional y espiritual que causa el coronavirus sigue afectándonos a cada uno de nosotros.

Tantas personas están experimentando graves inseguridades económicas en estos tiempos difíciles.

Nuestros corazones están angustiados cuando somos testigos del prejuicio, discriminación, violencia y vandalismo que tienen sus orígenes en el racismo.

Además todos nosotros tenemos nuestros desafíos personales y familiares que sólo nosotros mismos lo sabemos.

La imagen de una tormenta es una metáfora para tiempos de problemas y sufrimientos.

Al encontrarnos con los desafíos del momento presente, que siempre podamos recordar las palabras de Jesús que son eternas: “¡tengan ánimo; no teman!”



Father Tom
Rev. Thomas P. Ferguson
Pastor / Párroco
t.ferguson@gs-cc.org

Stewardship of Time and Talent / Corresponsabilidad de Tiempo y Talento

19TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

*“He said, ‘Come.’ Peter got out of the boat and began to walk on the water toward Jesus.”
Matthew 14:29*

When you hear Jesus calling, do you responded immediately and trust that He knows what He’s doing? If so, you are walking on water! When we say “yes” to Jesus, we feel the power of his presence in our lives. We can feel the freedom it gives us! Listen how Jesus is calling you to live the extraordinary life He has intended for you.



19^º DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

*“Jesús le contestó: ‘Ven.’ Pedro bajó de la barca y comenzó a caminar sobre el agua hacia Jesús.”
Mateo 14:29*

Cuando escuchas el llamado de Jesús, ¿le contestas inmediatamente y confías que Él sabe lo que hace? Si es así, ¡estás caminando sobre el agua! Cuando decimos “sí” a Jesús, sentimos el poder de su presencia en nuestra vidas. ¡Podemos sentir la libertad que nos da! Pon atención al llamado de Jesús a vivir la vida extraordinaria que Él ha preparado para tí.

Stewardship of Treasure / Corresponsabilidad del Tesoro

YEAR TO DATE / INFORMACIÓN A LA FECHA

Offertory Contribution	Actual 7/26/2020	Budget / Presupuesto	Variance/ Diferencia	Contribución de Ofertorio
Fiscal Year to Date	\$156,634	\$137,000	\$16,634	Año Fiscal al Día

CHARITABLE GIVING TAX LAW CHANGES

The recently enacted government stimulus bill (passed under the "CARES Act" on March 27) provides additional tax relief for donors. This makes it easier to give and save at the same time. Contact your tax advisor for more information.

CAMBIOS DE LA LEY IMPOSITIVA PARA DONACIONES CARITATIVAS

La reciente ley del gobierno de asistencia (el "CARES Act" pasada el 27 de marzo) ofrece a los donantes algunas deducciones impositivas por sus contribuciones caritativa. para que sea fácil donar y ahorrar al mismo tiempo.

AUGUST COLLECTIONS

- 08/15 Assumption of the Blessed Virgin Mary
- 08/16 Building and Maintenance
- 08/30 Mission Cooperative Appeal

COLECTAS DE AGOSTO

- 08/15 Asunción de la Santísima Virgen María
- 08/16 Edificio y Mantenimiento
- 08/30 Petición de la Misión Cooperativa



Janice Spollen	Director of Finance Ministry	j.spollen@gs-cc.org
	Directora de Finanzas	
On the Web:	gs-cc.org/stewardship	
Sitio Web:	gs-cc.org/corresponsabilidad	

WE REINTRODUCE (A LITTLE BIT OF) SUNG MUSIC AT MASS

Beginning the weekend of August 9, a cantor will sing at the beginning and end of Mass, and at Communion. In keeping with current safety guidelines:

- the cantor will maintain a distance of more than six feet from the congregation,
- the congregation is asked **not** to sing along (please continue to sing in your heart!).

We look forward to resuming this joyful addition to the Holy Sacrifice of the Mass!

THE ASSUMPTION OF MARY: AUGUST 15

Mass: Saturday, August 15, 9am

Mass in Spanish: Friday, August 14, 7:30pm

On this Solemnity, we affirm “the immaculate Mother of God, the ever Virgin Mary, having completed the course of her earthly life, was assumed body and soul to heavenly glory.” In the light of the Assumption of Mary, it is easy to pray her Magnificat (Lk 1:46-55) with new meaning. *In her glory she proclaims the greatness of the Lord and finds joy in God her savior!* (While not a day of obligation this year, this feast remains a special Holy Day. Celebrate with us!)

MASS FOR COUPLES CELEBRATING 25 OR 50 YEARS OF MARRIAGE Sunday, October 4, 2020 Cathedral of St. Thomas More

Register before: Friday, September 18

Were you married in **1970** or **1995**? Join Bishop Burbidge for the Annual Mass for Marriage Jubilarians! Call the parish office to register. (Seats limited; registration required.)



MISA DE JUBILEO MATRIMONIAL domingo, 4 de octubre Catedral St. Thomas More Fecha tope de inscripción: viernes, 18 de septiembre

¿Está celebrando este año su aniversario de bodas de plata o de oro? ¿Se ha casado en el año **1970** o **1995**? ¡Celebre con el Obispo Burbidge la Misa de Jubileo Matrimonial! Contacte a la oficina parroquial para inscribirse, lugares limitados.

MASS LIVESTREAMED OR RECORDED
Sunday and daily Masses are live-streamed in English and Spanish ... join us at your favorite Mass time! If technical difficulties prevent livestream, Mass will be recorded and posted on our website. Visit gs-cc.org/mass_videos for

NUEVO HORARIO DE MISAS EN ESPAÑOL

Hemos empezado con la misa todos los viernes a las 7:30 pm. ¡Los esperamos!

MISAS EN INTERNET

Seguiremos con las grabaciones o transmisión en vivo de la Misa en El Buen Pastor. Visite: gs-cc.org/mass_videos



A. Shingler E. Bigley N. Caballero

Anne Shingler	Director of Liturgy & Music	a.shingler@gs-cc.org
	Directora de Liturgia y Música	
Elmer Bigley	Cornerstone Ensemble	elmerbigley@gmail.com
On the web:	gs-cc.org/liturgy-music	
Nelson Caballero	Min. de Música Hispana	n.caballero@gs-cc.org
Sitio web:	gs-cc.org/noticias-y-eventos	

YOUR FAITH FORMATION TEAM!

We have made some changes to how our Faith Formation team serves the Good Shepherd parish family and thought it was a good time to re-introduce ourselves and explain our roles. As always, we look forward to continuing this life-long journey of faith with you!

Joan Sheppard, Director

Joan has served as the Director of Faith Formation at GS for over 11 years. Her responsibilities include supervision of the PreK-12 program, as well as Adult Faith Formation (English) and RCIA (English) and RICA (Spanish).



Joan Sheppard

Stacy Austin, Co-coordinator PreK-12

Stacy's 11 years with GS have been spent working with families with children from kindergarten through grade 6 (English speakers). With co-coordinator **Rosie Driscoll**, Stacy will now serve families with children from ages preK through grade 12.



Stacy Austin

Rosie Driscoll, Co-coordinator, PreK-12

Rosie has worked with families in our teen FF program for nine years. With co-coordinator **Stacy Austin**, Rosie now will serve families with children from preK through grade 12. Rosie is fully bilingual in English and Spanish and will support our Spanish-speaking and bilingual families.



Rosie Driscoll

Leah Tenorio, Director of Hispanic Ministry and Social Justice, Coordinator of Adult Faith Formation (in Spanish)

Leah has worked at GS for over 20 years supporting and leading Hispanic Ministries (including K-6 Faith Formation in Spanish). Leah will continue to support the Adult Faith Formation program for Spanish speakers.



Leah Tenorio

TU EQUIPO DE FORMACIÓN DE FE

Hemos realizado algunos cambios al equipo de Formación de Fe para servir mejor a la familia de El Buen Pastor y creemos que es un buen momento de volver a presentarlos y explicar sus roles. ¡Como siempre, esperamos seguir la jornada de formación de fe con ustedes!

Joan Sheppard, Directora

Joan lleva 11 años sirviendo de Directora de Formación de Fe en El Buen Pastor. Sus responsabilidades incluyen supervisar el programa de PreK-12 grado, el Programa de Adultos (inglés) y el Programa de RICA (español) y RCIA (inglés).

Stacy Austin, Co-coordinadora PreK-12

Stacy lleva 11 años en El Buen Pastor sirviendo a las familias con hijos de Kindergarten a 6º grado (de familias de habla inglesa). Con la co-coordinadora **Rosie Driscoll**, Stacy en adelante servirá a familias con hijos de Pre-Kinder - 12º grado.

Rosie Driscoll, Co-coordinadora, PreK-12

Rosie lleva 9 años sirviendo a las familias con jóvenes en el programa de Formación de Fe de Middle y High School. Con la co-coordinadora **Stacy Austin**, Rosie en adelante servirá a las familias con hijos de Pre-Kinder a 12º grado. Rosie es totalmente bilingüe y apoyará a las familias de habla hispana.

Leah Tenorio, Directora del Ministerio Hispano y Justicia Social, además Coordinadora, Formación de Fe de Adultos (español)

Leah lleva más de 20 años en El Buen Pastor apoyando a nuestros Ministerios Hispanos (incluyendo la Formación en la Fe de K-6º grados). Leah continuará apoyando a los programas de Formación de Fe de Adultos para feligreses de habla hispanas.



SUMMER STUDY: SEVEN PILLARS OF CATHOLIC SOCIAL TEACHING

In the 6th week of our summer series on Catholic Social Teaching, learn about: Solidarity. Watch a video message from Father Tom, and check out suggestions for

prayer and service at gs-cc.org/gs-gathers

ESTUDIO DE VERANO: SIETE TEMAS DE LA ENSEÑANZA SOCIAL DE LA IGLESIA

En la 6º semana de nuestra serie sobre la Enseñanza Social Católica, aprenderemos sobre La Solidaridad. Vean un video de Padre Jeb explicando este tema, y sugerencias para la oración y el servicio en:

gs-cc.org/gs-unidos





REGISTER TODAY!

¡INSCRIPCIONES ABIERTAS!

New Program Format

Due to the current health situation and limits on social gatherings, our 2020-21 Faith Formation program will be an **at-home based** program with age-appropriate materials and online support for students and parents. If feasible, we will meet for special events and activities.

Register Online TODAY

Please register online at gs-cc.org/prek12-faith-formation

Pickup of Materials

Details for pickup of materials will be sent to families in August.

Nuevo Formato

Debido a la situación de salud y límite de personas, el programa de Formación de Fe será llevado a cabo **en los hogares** con materiales y apoyo en línea. De ser posible, habrá algunas actividades presenciales.

Inscriba a Sus Hijos

La inscripción es solamente en línea en la página del sitio web. Haga clic en: **Educación Religiosa: Inscriba a Sus Hijos Aquí**. Si necesita ayuda o tiene preguntas, contacte a la **Sra. Rosie** en la oficina.

Busque sus Materiales

En agosto enviaremos la información a las familias que llenaron la inscripción para buscar los materiales.

ONLINE SUMMER FUN - FREE TO GOOD SHEPHERD PARISHIONERS

Catholic Brain

Check out this cool new website for Catholic kids (you can download the app as well). Good Shepherd has purchased a licensing agreement so all parish families can sign up to use this fun-filled website.

Includes: daily saint stories, Bible stories, daily Mass readings, games, activities, printables, videos, summer VBS and more.

Kid-friendly format! Customized for preK to 8th grade!

Log In Info for Catholic Brain:

- Go to **CatholicBrain.com**
- In the top right hand corner choose the middle yellow box that says **Enter Code**
- Choose **Parent Tab**
- Fill out the information, create a user name and password and add our parish code **GOO65354**

PROGRAMA PRIMERA COMUNIÓN 2020 (SOLO PARA 2º - 6º GRADOS)

Visite la página de Primera Comunión 2020 en el sitio web

Fecha para última Misa de Primera Comunión 2020

sábado, 29 de agosto – 12:30pm

- Ensayo y Repaso, ***martes 25 de agosto, 5:30-7:15pm *nueva fecha, notar el cambio**

Padres de Familia: Repasar el libro azul de la Eucaristía en casa con su hijo/a. Además, deben asistir a la reunión de Ensayo y Repaso. Los niños deben **participar en la Misa** (en persona o virtual) como parte de la preparación.

YA LLEGARON LAS FOTOS DE LAS MISAS DE PRIMERA COMUNIÓN DEL 7/11

Venga a recoger sus fotos en la Oficina parroquial,

- de lunes a viernes 9:30am-4:45pm,
- o los 1^{er}, 3^{er} o 5^{to} domingo del mes, 8:30am-3pm.

ACTIVIDADES CATÓLICAS EN LÍNEA

Catholic Brain: Actividades Católicas en línea (en inglés). Para instrucciones, vea el anuncio de al lado.

CONFIRMATION MASSES 2020

Saturday, October 31 at 10am, 12pm, and 2pm
Saturday, November 21 at 10am, 12pm, and 2pm

Candidates must sign up for one of the Confirmation Masses and corresponding Rehearsal/Confession Hour. An electronic sign-up was sent via email. Please visit the **Teen Faith Formation** web page for additional details and contact Rosie Driscoll with any questions.

MISAS DE CONFIRMACIÓN 2020

sábado, 31 de octubre, 10am, 12pm, y 2pm
sábado, 21 de noviembre, 10am, 12pm, y 2pm

Los Candidatos deben anotarse para una de las Misas y Ensayo/Hora de Confesiones correspondiente. Las familias debieron recibir un mensaje de texto con el formulario electrónico para anotarse. Para información, visite la página web: **Formación de Fe para Jóvenes**.

IF YOU OR SOMEONE YOU KNOW ...

- has expressed an interest in becoming Catholic;
- has a child over the age of 7 who has not been baptized;
- is an adult (or has a child) who was baptized Catholic, but has not celebrated the Sacraments of Confirmation and Eucharist;

contact **Joan** for more information about **RCIA** (for the unbaptized or baptized in another faith tradition), or the **Sacrament Preparation** process (for baptized Catholics who have not received Confirmation and/or Eucharist). Even during these uncertain times, we are forming classes to meet virtually beginning in September. See the **Faith Formation Registration Form** on our website.

TMIY: THAT MAN IS YOU!

Wednesdays, 7am

Parish Men: We meet online each Wednesday morning for prayer and discussion. Contact **Chris Doyle** at tmiy@gs-cc.org for details on how to join!

MEN'S SILENT RETREAT

Friday, October 16, 6:30pm - Sunday, October 18, noon

San Damiano Spiritual Center in White Post, VA

The theme is *The Way Forward: Perfection, Courage and Hope* with **Father Anthony Giampietro, C.S.B.** Includes Mass, conferences, time for private prayer, confession and spiritual direction. Cost: \$325 early bird through September 10; \$360 thereafter. Register at arlingtondiocese.org/retreatformen.

BE BETTER FORMED

FREE to All Parishioners

FORMED is an on-line resource to help you and your family learn and enjoy your faith every day. Log onto formed.org, then use the link "I Belong to a Parish or Organization" to create your FREE account.

REUNIÓN VIRTUAL DEL GRUPO DE ORACIÓN CARISMÁTICO

viernes, 7pm

Rezo del Rosario, alabanzas y una prédica. En Facebook y YouTube, busque "Grupo de Oración Tierra Nueva"

PROGRAMA DE RICA

- ¿Está interesado/a en aprender más acerca de la fe en la Iglesia Católica?
- ¿No ha sido bautizado/a y carece de los sacramentos de iniciación, Bautismo, Primera Comunión (Eucaristía) Y Confirmación?
- ¿Fue bautizado/a en otra fe y está interesado/a en formar parte de la Iglesia Católica?
- ¿Su hijo/a tiene más de siete años y no ha sido bautizado?

Le invitamos al programa de **RICA** (los sin bautismo o bautizados en otra fe) o **Preparación de Sacramentos** (los adultos bautizados pero no han recibido Primera Comunión y/o Confirmación). Información/inscripción: **Joan, j.sheppard@gs-cc.org**.

LIBROS, PELÍCULAS, Y MÁS ¡GRATIS!

FORMED.org

Descubre todo el mejor contenido católico en un solo lugar y ¡todo con solo un click!

Vaya a formed.org, haga clic en 'sign up' y escoja la opción 'I belong to a parish or organization'. Escriba 'Good Shepherd Alexandria VA' y escoja nuestra parroquia (hay muchas otras parroquias con el mismo nombre, busque la que tiene nuestra dirección 8710 Mount Vernon Hwy) siga a 'next' y ponga su información para crear su cuenta personal y gratis. Tendrá acceso inmediato a todo el contenido en inglés y español.

YOUTH MINISTRY | MINISTERIO DE JÓVENES

CONNECT WITH YOUTH MINISTRY

Contact youthministry@gs-cc.org to be a part of our virtual ministry, including movies, games and prayer!

CONÉCTATE AL MINISTERIO DE JÓVENES

Escribe un correo electrónico a: youthministry@gs-cc.org para formar parte de nuestro ministerio virtual.



M. DeAngel

Miguel DeAngel

**Director of Youth Ministry
Director de Ministerio de Jóvenes**

m.deangel@gs-cc.org

On the Web:

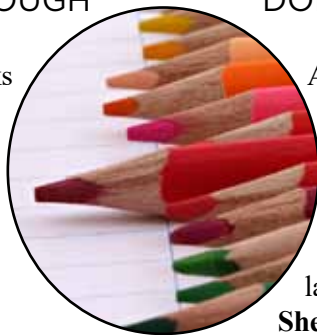
gs-cc.org/youth-ministry-teens

Sitio Web:

gs-cc.org/youth-ministry-teens

DONATE SCHOOL SUPPLIES THROUGH
AUGUST 14

Support neighbors in need by donating backpacks and other school supplies. Visit gs-cc.org/social-ministry for information, including specific wish lists. Bring donations to the collection bin in the Commons. Donations will be sent to **United Community** and **Good Shepherd Housing**.



DONACIÓN DE ÚTILES ESCOLARES
HASTA EL 14 DE AGOSTO

Apoye a los más necesitados de nuestra comunidad donando mochilas y útiles escolares para todas las edades. Para información, visite: gs-cc.org/social-ministry para la lista específica de pedidos. Traiga sus donaciones al cajón de colecta en el area común. Enviaremos las donaciones a **United Community** y **Good Shepherd Housing**.

HELP NEIGHBORS AFFECTED BY THE
PANDEMIC

Donate food for United Community & St. Lucy's Project:

- **United Community** needs donations of non-perishable food. Especially: rice, canned pasta meals (raviolis etc.), canned meat entrees (beef stew, Hormel Completes, tuna, chicken), canned vegetables (green beans, corn, peas, mixed veggies), canned fruit, soup, and cereal. Leave donations in the Sharing Sunday bin.
- The next Drive-thru Food Drive for the **St. Lucy Project** is **Friday, September 4**, 10am-2pm, at our parish. Same list as above! Plan to drive-thru and help those in desperate need. (Plastic bags, please.)

Many thanks and blessings!

DONATE SHOES FOR YOUNGSTERS

Our Emergency Assistance Program supports families and individuals with direct assistance for rent and utilities. We also help families with Walmart or gas gift cards. However, we also have received a “wish list” with other needs. Bring donations to the collection box in the Commons. Thank you for your generosity!

- Shoes (sneakers): Boys sizes 5 (2 pair); 5.5; 6; 6.5; 8.5
- Girls toddler size 12.5
- Board game for 9 year old twin boys; 14 and 8 year old girls; and for 13, 14 and 16 year old boys

OPEN WIDE OUR HEARTS:
RESOURCES TO COMBAT RACISM

Check our website for resources for prayer and action to combat the sin of racism: gs-cc.org/open_hearts.

AYUDA A LAS PERSONAS AFECTADAS
POR LA PANDEMIA

Donación de alimentos a United Community & St. Lucy's:

- **United Community** necesita donaciones de alimentos no perecederos. Especialmente: arroz, pasta enlatada (raviolis, etc.), carne enlatada (pollo, atún, guisados, Hormel Completes), vegetales enlatados (maíz, ejotes, guisantes, mixtos), fruta enlatada, sopa y cereal. Deje sus donaciones en el cajón del Domingo de Compartir.
- **Proyecto St. Lucy viernes, 4 de septiembre**, 10am-2pm, en nuestra parroquia. Misma lista de arriba. Venga en su carro y ayude a los necesitados. (Bolsas de plástico, por favor, no de tela)

¡Muchas gracias y bendiciones!

DONACIÓN DE ZAPATOS PARA NIÑOS

Nuestro programa de Asistencia de Emergencia apoya a familias e individuos con asistencia directa para la renta y utilidades. También ayudamos a familias con tarjetas de regalo de Walmart o de combustible. Recibimos una “lista de deseos” de las familias con otras necesidades. Le pedimos su ayuda con estos artículos específicos y los traiga al cajón de colecta. ¡Muchas gracias por su generosidad!

- Zapatos (sneakers): niños talla 5 (2 pares); 5.5; 6; 6.5; 8.5
- Niñas tamaño bebé 12.5
- Juego de mesa para mellizos varones de 9 años; para niñas de 14 y 8 años; para varones de 13, 14 y 16 años

CORAZONES ABIERTOS:
RECURSOS CONTRA EL RACISMO

Para recursos de oración y acción para combatir el pecado del racismo, visite: gs-cc.org/corazones_abiertos



L. Tenorio

Leah Tenorio	Director of Hispanic Ministry and Social Justice Directora de Ministerio Hispano y Justicia Social	l.tenorio@gs-cc.org
On the Web:	gs-cc.org/social-ministry	
Sitio Web:	gs-cc.org/español	

VOLUNTEER WITH BREAD FOR OUR BROTHERS

Help needed sorting bread Friday afternoons for 2-3 hours. Contact **Jim McCracken, 703-593-4546, jimmeva@verizon.net.**

RESPONDING TO RACISM: UNDERSTANDING, CONVERSION, ACTION
Tuesday, August 25, 7pm
The Church of the Nativity, Burke

Presented by Catholic Charities of the Diocese of Arlington. With **Bishop Michael F. Burbidge** and **Rev. Scott Woods**, a priest of the Archdiocese of Washington. Limited seating for 100 people who register by email **volunteer@ccda.net** or **703-841-3830** by August 21. Event will be live streamed on the Catholic Diocese of Arlington's YouTube channel.

RETREAT: ADULT CHILDREN OF DIVORCE
Friday, August 21 (6pm) - Sunday, August 23 (1:30pm)
San Damiano Spiritual Life Center, White Post, VA

Recovering Origins is a unique healing retreat for adult children of divorce. Includes presentations, adoration, confession, small group sharing, and daily Mass. Receive insight into dealing with the earthly realities of parents' divorce. Register at **arlingtondiocese.org/recoveringorigins.**

RUN, WALK, BIKE, SWIM, EVEN KAYAK TO SUPPORT SEMINARIANS

Looking for a motivation for your workouts, or a fun way to make a difference? Support future priests during these times of COVID restrictions through the **Race for Seminarians.** Pick a sport, find sponsors and build a team! Not an athlete? Join the cause by supporting our team (and future priests) with funds and prayers. Visit **ArlingtonDiocese.org/RACE.**

CLASES DE INGLÉS
LITERACY COUNCIL OF NORTHERN VIRGINIA
 Clases para principiantes o nivel intermedio/ Ingles para familias / Clases de Ciudadanía.

Se ofrece oportunidades de aprender a distancia (computadora o por su teléfono celular) durante este verano. Info: **lcnv.org/distance-learning-summer-session/distance-learning-options/.** Inscribirse o información, **703-237-0866** (inscripciones de agosto 17 – septiembre 18)

CLASES A DISTANCIA

- **Inglés** lunes y miércoles, 9:30-11:30am (Básico) / 7-9pm (Avanzado)
- **Ciudadanía** lunes y miércoles 7-9pm (Avanzado) o martes y jueves, 7-9pm (Básico)
- **GED** martes y jueves, 6:30-9:30pm
- **Inglés para Cuidado de Niños** lunes y miércoles, 9:30-11:30am

¡Inscríbese ya! \$125 por clase. Las clases inician en línea el 21 de septiembre. Llame para inscribirse: Education and Workforce Development, Caridades Catolicas: **571-208-1572, Ewd1@ccda.net**

REUNIONES DE AL ANON POR ZOOM
todos los martes de 7 - 8:30pm

Es un grupo de apoyo para familiares de personas alcohólicas. Para obtener el número de teléfono y enlace de Zoom, llamar a: **Marietta Fonseca, 703-619-9506.**

ALCOHÓLICOS ANÓNIMOS
SIGUEN POR ZOOM

Nos reunimos en nuestro horario normal por la aplicación Zoom. Las reuniones son tres veces a la semana, martes y viernes de 7:30-9:30pm, y sábados de 4-6pm. Llamar al 571-721-9359 para ingresar a la reunión. Información, llamar a **Antonio Zelaya, 571-238-7450.**

COMMUNICATION | COMUNICACIÓN

For the latest news and information about Good Shepherd parish, check out these resources:

Website: gs-cc.org

Mobile App: Search GoodShepherd on Apple or Android for our free, safe App!

Weekly Shepherd: Receive weekly email updates and funeral notifications. Sign up by sending an email request to **goodshepherd@gs-cc.org**

Facebook: facebook.com/Good Shepherd Catholic Church (VA)

Twitter: twitter.com/GoodShepherdCC

Instagram: gsc.alexandria



Obtenga información actualizada de nuestra parroquia en los siguientes recurso:



Sitio web: gs-cc.org (páginas en español)

Mobile App: busca GoodShepherd en Apple o Android para el App, ¡en español!



Weekly Shepherd (en español): Para recibir noticias semanales y notificaciones de funerales por email, envíanos un correo electrónico a **GoodShepherd@gs-cc.org**



Facebook: facebook.com/Good Shepherd Catholic Church (VA)



Twitter: twitter.com/GoodShepherdCC

Instagram: gsc.alexandria

MASS SCHEDULE / HORARIO DE MISAS

☩ = Deceased

Mon / lun	8/10	Mass Intention	Presider
	9:00am	Frank Carey ☩	Father Tom Ferguson
	6:30pm	<i>español</i> Intenciones de feligreses	Father Jeb Donelan
Tue / mar	8/11		
	9:00am	Alan Meagher	Father Jeb Donelan
Wed / mié	8/12		
	9:00am		Father Tom Ferguson
Thu / jue	8/13		
	9:00am	Ida Sullivan	Father Tom Ferguson
	7:30pm	<i>español</i> Intenciones de feligreses	Father Jeb Donelan
Fri / vie	8/14		
	9:00am	Frances Bauer	Father Tom Ferguson
	7:30pm	<i>español</i> Intenciones de feligreses	Father Jeb Donelan
Sat / sáb	8/15		
	9:00am	Parishioners' Intentions	Father Tom Ferguson
	5:00pm	George Souza ☩	Father Tom Ferguson
	6:30pm	<i>español</i> Intenciones de feligreses	Father Jeb Donelan
Sun / dom	8/16		
	7:30am	Fayette McNally ☩	Father Tom Ferguson
	9:00am	Dominique Vu ☩	Father Tom Ferguson
	10:30am	Parishioners' Intentions	Father Jeb Donelan
	12:00pm		Father Cedric Wilson
	2:00pm	<i>español</i> Intenciones de feligreses	Father Jeb Donelan
	6:30pm		Father Cedric Wilson

To request a Mass Intention, call the office.
Para solicitar una Petición, debe llamar a la oficina.

Now accepting Mass Intention Requests for the next 12 months. Call 703-780-4055 to speak to our receptionist.

Estamos aceptando Intenciones para la Misa para el 2021. Llame al 703-780-4055 y hable con la Recepcionista.

PRAYERS / PETICIONES

*Community members who need our prayers /
Miembros de la comunidad que necesitan nuestras oraciones*

Dorothy Russ, Eugenia Fain

Remember in your prayers those who have died, their family members and friends /

Por los familiares y amigos que han fallecido

Oscar Mondragón, Juan Carlos Mejia

For those in harm's way, their family and friends /

Por los familiares y amigos que están en peligro

To request a Prayer Intention, call the office.

Para solicitar una Petición, debe llamar a la oficina.

Office/Oficina: 703-780-4055

Confession Wednesday 6:00 - 7:00pm
Saturday 8:00 - 8:50am and 4:00 - 4:50pm

Eucharistic Adoration / Holy Hour

Wednesday 6:00 - 7:00pm

First Friday 9:30 - 10:30am

Confesión miércoles 6:00 - 7:00pm

sábado 6:00 - 6:20pm

domingo 1:00 - 1:50pm

Adoración al Santísimo

jueves 7:00 - 7:30pm

primer viernes 7:00 - 7:30pm

BAPTISMS Congratulations! We are excited to help you welcome your child into the Church. Parents must register and attend a preparation class. Contact the office at least 90 days in advance, baptisms@gs-cc.org. Details at: gs-cc.org/baptism

BAUTISMOS ¡Felicitaciones! Nos complace dar la bienvenida a su hijo/a a la Iglesia. Los Padres y padrinos deben asistir a la clase de preparación. Contactar a la oficina al menos con 90 días de anticipación. Visite el sitio web: gs-cc.org/bautismos



Rev. Jeb Donelan
Parochial Vicar / Vicario
j.donelan@gs-cc.org



Rev. Cedric Wilson
In residence /
en residencia



Diácono Julián Gutiérrez
Deacon / Diácono
j.gutierrez@gs-cc.org



Deacon Thomas White
Deacon / Diácono
t.white@gs-cc.org



Deacon Patrick Ouellette
Deacon / Diácono
p.ouellette@gs-cc.org



Deacon Mike O'Neil
Deacon / Diácono
m.o'neil@gs-cc.org

*Ministry Directors
and other contacts
are listed in Bulletin
columns and on
website, gs-cc.org*



Claudia G. Fiebig
Pastoral Assoc.
/ Asoc. Pastoral
c.fiebig@gs-cc.org



Brenda Caballero
Parish Secretary /
Secretaria Parroquial
b.caballero@gs-cc.org



Sheila Keyes
Admin Coordinator /
Coord Admin
s.keyes@gs-cc.org



Larry Dohm
Facilities /
Instalaciones
l.dohm@gs-cc.org

*La información de
contacto de los otros
Ministerios se publica
en las otras páginas
del Boletín y gs-cc.org*

WE WELCOME YOU BACK!

We understand your health concerns when leaving home during the current pandemic. We want you to know that we follow, and even exceed, current CDC guidelines for maintaining a clean and safe facility, including hiring a professional cleaning crew, using highly-rated equipment, and requiring masks and social distancing.

In addition, our celebration of the Mass follows current recommendations, such as:

- no Sign of Peace or holding hands;
- one cantor plus instrumental music (no group singing);
- Communion offered as bread only (no sharing of Communion Chalice).

Remember to stay home if you

- have a fever, cough or difficulty breathing,
- were exposed to COVID in the past 14 days,
- feel sick in any way.

Together, we are working to make sure our parish home is a welcoming and safe place. If you venture out this week, we hope you will journey to your spiritual home and join us for prayer!



¡LE DAMOS LA BIENVENIDA!

Durante la actual pandemia, entendemos que deba tener muchos cuidados de salud al salir de su casa. Queremos que sepa que en El Buen Pastor, seguimos y excedemos las pautas del CDC

de mantener las instalaciones limpias y seguras, inclusive la contratación de una empresa profesional de limpieza que utiliza un equipo de alto nivel y requerimiento de mascarillas y distanciamiento social.

Además, nuestra celebración de la Misa sigue las recomendaciones actuales como:

- Omisión del saludo de paz y agarrarse de las manos,
- un cantor y música instrumental (no cantar en grupo),
- Comunión ofrecida solo por el pan (se suprime la distribución de la Preciada Sangre de Cristo)

Recuerda - quédate en casa si:

- tienes fiebre, tos, o dificultad para respirar,
- estuviste expuesto a COVID en los últimos 14 días,
- te sentiste enfermo de alguna manera.

Juntos, trabajamos para que nuestro hogar familiar sea un lugar seguro y de bienvenida. Si se anima esta semana, ¡esperamos que nos acompañe en su hogar espiritual y nos unamos en la oración!

**INTERNATIONAL FESTIVAL:
NEW LOOK FOR 2020!**

The Festival will be experienced differently this year, but we look forward to enjoying the same enthusiasm and excitement we've experienced over the past four decades! Look for: an online raffle, Mass for the Festival, and other events! Contact festival@gs-cc.org.



NUEVO "LOOK" DEL FESTIVAL INTERNACIONAL

Este año, el Festival lo viviremos de manera diferente, ¡pero esperamos disfrutar con ustedes el mismo entusiasmo y alegría que hemos experimentado en las últimas 4 décadas! Tendremos: rifa online, Misa del Festival, y algunos eventos transmitidos en vivo. Escríbenos a: festival@gs-cc.org.

Sacramental Emergencies, Hospital or Homebound Visits, or Funerals	703-780-4055	Emergencias Sacramentales, Visitas a los Enfermos, o Funerales
Parish Membership - Welcome!	703-780-4055 or office@gs-cc.org	Membresía Parroquial ¡Bienvenidos!
Receptionists	office@gs-cc.org	Recepcionistas
Parish Registration	registrar@gs-cc.org	Registro Parroquial
Communication Team	bulletin@gs-cc.org	Equipo de Comunicación
Office of Child Protection and Victim Assistance	www.arlingtondiocese.org/ChildProtection/	Protección al Menor y Asistencia a Víctimas